МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РФ

ФГБОУ ВО «Кубанский государственный аграрный университет   
имени И. Т. Трубилина»

ФАКУЛЬТЕТ АГРОНОМИИ И ЭКОЛОГИИ

Кафедра иностранных языков

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

**(НЕМЕЦКИЙ)**

**Методические указания**

по организации контактной работы с обучающимися

по направлению подготовки 35.03.04 Агрономия

Краснодар

КубГАУ

2020

*Составитель:* Здановская Л.Б.

**Иностранный язык (немецкий)**: метод. указания по организации контактной работы / Л.Б. Здановская. – Краснодар: КубГАУ, 2020. – 29 с.

Методические указания по организации контактной работы по дисциплине «Иностранный язык» (немецкий) включают описание целей и задач освоения дисциплины, перечень формируемых компетенций, виды контактной работы, тематику и основные вопросы лекционных и практических занятий, план практических занятий, а также перечень вопросов к экзамену, требования к организации контактной работы и критерии процедуры оценивания знаний, умений и навыков, характеризующих этапы формирования компетенций.

Предназначены для обучающихся по программе академического бакалавриата направления подготовки 35.03.04 Агрономия, направленность «Селекция и генетика сельскохозяйственных культур», «Технологии производства продукции растениеводства».

Рассмотрено и одобрено методической комиссией факультета агрономии и экологии, протокол № 6 от 25.02. 2020 г.

Председатель

методической комиссии Т. Я. Бровкина

© Здановская Л.Б.,

составление,2020

© ФГБОУ ВО «Кубанский

государственный аграрный

университет имени

И. Т. Трубилина», 2020

**1 Цель и задачи освоения дисциплины**

**Целью** освоения дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» является формирование комплекса знаний об организационных, научных, методических и практических основах овладения немецким языком как средством межкультурной коммуникации в профессиональной сфере для создания коммуникативной компетенции (формирование и развитие умений и навыков работы со специальной литературой, необходимой в профессиональной деятельности), лингвистической, социокультурной и социолингвистической компетенций.

**Задачи:**

– сформировать навыки, необходимые для овладения основными ресурсами для восполнения имеющихся пробелов в языковом образовании (типами словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети ИНТЕРНЕТ, текстовых редакторов и т.д.);

– сформировать навыки понимания основного содержания аутентичных общественно-политических, публицистических и профессиональных текстов;

– сформировать умение начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном, диалог-обмен мнениями и диалог-интервью/собеседование при приеме на работу;

– сформировать навыки, необходимые для заполнения формуляров и бланков прагматического характера; поддерживания контактов при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера); оформления CurriculumVitae/Resume и сопроводительного письма, необходимого при приеме на работу;

– ознакомить с зарубежным опытом путем получения информации профессионального содержания из зарубежных источников.

**2 Содержание дисциплины**

**2.1 Виды контактной работы обучающихся**

**(лекции, лабораторные занятия)**

Цель проведения лабораторных занятий заключается в закреплении теоретических знаний и овладении практическими знаниями и речевыми навыками в процессе формирования коммуникативной компетенции. Основной формой проведения лабораторных занятий является обсуждение наиболее актуальных и сложных вопросов по отдельным темам, эффективное взаимодействие с преподавателем и другими членами группы в ходе практического занятия. Преподаватель оказывает методическую и консультативную помощь по соответствующим темам курса. В результате освоения содержания дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» обучающийся должен знать:

– основные грамматические явления и структуры, используемые в устном и письменном общении;

– о социальных, этнических, конфессиональных и культурных особенностях представителей тех или иных социальных общностей;

– способы построения логически верных высказываний в устной и письменной форме;

– теоретические основы культуры социального и делового общения;

– комплекс лексических единиц общего и терминологического характера на иностранном языке.

уметь:

– грамотно и логично строить устную и письменную речь, ориентироваться в многообразии коммуникативных ситуаций

– участвовать в диалогах в ситуации профессионального общения на иностранном языке

– выражать коммуникативные намерения в связи с содержанием текста в предложенной ситуации

– использовать систему знаний для решения практических задач;

владеть:

**–** навыками, достаточными для повседневного и делового общения в сфере профессиональной деятельности;

– основными навыками письма и устной коммуникации на иностранном языке;

– умениями грамотно и эффективно пользоваться источниками информации (справочной литературой, ресурсами интернет).

В ходе контактной работы обучающиеся по программе бакалавриата овладевают профессиональной лексикой, коммуникативными навыками устной и письменной речи.

На лабораторном занятии в ходе контактной работы обучающимся предлагается тематический материал для группового взаимодействия под руководством преподавателя. Материал для занятий включает в себя учебники и учебные пособия, изданные как в Российской Федерации, так и за рубежом носителями языка.

Чтение учебной литературы должно сопровождаться работой со словарями, записями лекций. Это помогает адекватно понимать иноязычную научную терминологию, актуализировать знания и полнее их использовать.

Чтение основной и дополнительной учебной литературы – целесообразно проводить с опорой на наиболее часто употребляемые общенаучные и профессиональные термины, с обязательным составлением списка ключевых слов.

Навыки работы с текстом на иностранном языке закрепляются на лабораторных занятиях под руководством преподавателя в ходе выполнения заданий, включающих в себя поиск в тексте слов для заполнения пропусков в предложениях, замену словосочетаний на другие, близкие по смыслу, что способствует формированию навыка вариативно выражать мысли на иностранном языке. Вопросы по содержанию текста стимулируют развитие групповой дискуссии на иностранном языке по проработанной тематике, что способствует формированию и закреплению речевых навыков в процессе коммуникации.

Повторение – один из эффективных способов запоминания. На заключительном этапе проработки темы полученные знания и навыки закрепляются методом активного повторения. Таким образом, происходит движение от пассивного повторения (текст перечитывается несколько раз) к активному (текст перечитывается с пересказом). Второй способ более эффективный, в нем сочетается заучивание и самоконтроль.

**2.2 Содержание дисциплины, формируемые компетенции и виды контактной работы. Лекции.**

Цель лекции заключается в освещении наиболее трудных для понимания вопросов немецкой грамматики для облегчения закрепления данного материала на практических занятиях.

Вниманию обучающихся предлагается краткий теоретический обзор, включающий изложение структуры курса, целей и задач, требований.

**Лекция №1**

Грамматический материал первой лекции включает следующие темы:Структура, цели и задачи курса. Требования к уровню освоения дисциплины. Порядок слов в предложении. Степени сравнения прилагательных и наречий. Словообразование: сложные существительные.

При рассмотрении порядка слов в простом повествовательном предложении следует обратить внимание на специфику структуры предложений с прямым и обратным порядком слов, строгую фиксированность сказуемого, а также варианты закрепления позиций подлежащего, второстепенных членов предложения.

При объяснении темы «Степени сравнения прилагательных и наречий» следует указать на специфику образования сравнительной и превосходной степеней сравнения обычных прилагательных и прилагательных, относимых к исключениям, проиллюстрировав на конкретных примерах особо сложные случаи употребления.

Качественные прилагательные имеют в немецком языке три степени сравнения: положительную (der Positiv), сравнительную (der Komparativ) и превосходную (der Superlativ).

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Positiv** | **Komparativ** | **Superlativ** |
| klein | kleiner | der, das, die kleinste; am kleinsten |
| kurz | kürzer | der, das, die kürzeste; am kürzesten |
| schön | schöner | der, das, die schönste; am schönsten |
| alt | älter | der, das, die älteste; am ältesten |

Следующие прилагательные при образовании степеней сравнения не получают умлаут:

1. Многосложные прилагательные, z.B. mutig – mutiger – am mutigsten; interessant – interessanter – am interessantesten.

2. Односложные прилагательные с дифтонгом au, z.B. faul – fauler – am faulsten; laut – lauter – am lautesten.

3. Следующие прилагательные: brav, klar, falsch, rasch, satt, wahr, zart, froh, roh, stolz, voll, bunt.

4. Следующие прилагательные образуют степени сравнения как с умлаутом, так и без него: nass – nasser – am nassesten; nass – nässer – am nässesten.

gesund – gesunder – am gesundesten; gesund – gesünder – am gesündesten.

5. Следующие прилагательные образуют степени сравнения не по правилу: (хороший, добрый) gut – besser – am besten

(близкий) nah – näher – am nächsten

(высокий) hoch – höher – am höchsten

(большой) groß – größer – am größten

(охотно) gern – lieber – am liebsten

(много) viel – mehr – am meisten

(скоро) bald – eher – am ehesten

Формы сравнительной и превосходной степеней прилагательных, если они выполняют роль «левого» определения, получают наряду с соответствующими суффиксами определенные окончания.

**Лекция №2**

Грамматический материал второй лекции включает следующие темы: Времена действительного залога: Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum. Модальные глаголы: значение, употребление, спряжение, особенности.

При изложении материала по теме «Времена действительного залога» следует обратить внимание обучающихся на особое значение категории *глагол* в немецкой грамматике; привести примеры, иллюстрирующие употребление, особенности спряжения немецких глаголов согласно общепринятой классификации. Особый акцент при этом следует сделать на специфике функционирования, спряжения и перевода модальных глаголов. Представление материала по данной теме рекомендуется осуществлять параллельно, демонстрируя принципиальные различия в образовании, употреблении и переводе указанных временных форм.

Действительный залог (Aktiv) показывает, что действие исходит от субъекта и направлено на объект. Präsens (настоящее время) образуется: основа глагола + личные окончания. Слабые глаголы не изменяют корневой гласный при спряжении.Сильные глаголы изменяют корневой гласный (2, 3 л. ед. ч.): 1. e →i(e); 2. a(u) → ä(u); 3. o→ ö (stoßen). Гласный -e появляется между корнем и окончанием, если основа глагола оканчивается на -t, -d, -chn, - tm, -gn, -dm. Отделяемые приставки отделяются и стоят в конце предложения.

Präteritum (простое прошедшее повествовательное время; 2-я основная форма глагола). Слабые глаголы образуют Präteritum: основа глагола +суффикс -te + личные окончания. Сильные глаголы изменяют корневой гласный и не принимают суффикса: *Sie besprachen den letzten Vorschlag (besprechen).* Слабые глаголы, основа которых оканчивается на -d, -t, -tm, -dm, -chn, -ffn получают суффикс –ete.

Perfekt (прошедшее разговорное время). Образуется: haben/sein (в Präsens) + Partizip II (причастие II). Глаголы haben/sein занимают 2-е место в предложении, Partizip II – последнее место. При спряжении изменяется только вспомогательный глагол (haben/sein). 1. Perfekt с гл. „haben“ образуют: гл. haben, переходные глаголы, возвратные глаголы, безличные глаголы, модальные глаголы, непереходные глаголы, выражающие состояние, чувство, процесс. Perfekt с гл. „sein“ образуют непереходные глаголы, обозначающие передвижение в про- странстве; переход из одного состояния в другое: sein, werden, bleiben, geschehen, passieren, gelingen, misslingen, begegnen usw.

Plusquamperfekt («предпрошедшее время») образуется haben/sein (Präteritum) + Partizip II. Вспомогательные глаголы hatte(n)/war(en) занимают 2-е место в предложении; Partizip II – последнее место в предложении. Выбор вспомогательного глагола подчиняется тем же правилам, что и в Perfekt. При спряжении изменяется только вспомогательный глагол hatte(n)/war(en).

Futur I (будущее время) образуется: werden (в Präsens) + Infinitiv. Глагол werden занимает 2-е место в предложении, Infinitiv – последнее место.

**Содержание дисциплины, формируемые компетенции и виды контактной работы. Лабораторные занятия**

Цель проведения лабораторных занятий заключается в закреплении теоретических знаний в процессе самостоятельного изучения студентами специальной литературы. Основной формой проведения лабораторных занятий является обсуждение наиболее актуальных и сложных вопросов по отдельным темам. В обязанности преподавателя входят оказание методической помощи и консультирование студентов по соответствующим темам курса.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№**  **п/п** | **Темы дисциплины** | **Компетенции** | **Виды контактной работы** |
| 1 | Kartoffel  Weizen  Roggen  Gerste  Mais | УК-4 | 1. Устный опрос  2. Тестирование  3. Контрольная работа  4. Письменный перевод |
| 2 | Zuckerrübe  Saathafer  Reis  Sonnenblume  Luzerne | УК-4 | 1. Устный опрос  2. Тестирование  3. Контрольная работа  4. Письменный перевод |

**2.3 Лабораторные занятия**

**Тема 1.** Kartoffel. Weizen.

**(1,2,3,4,5,6,7)**

**Цели занятия**

Образовательная: сформировать навыки общей и профессиональной коммуникации на иностранном языке, овладеть профессиональной лексикой.

Развивающая: стимулировать стремление к коммуникации на иностранном языке, оптимизировать речевые навыки обучающихся и развивать их способность к работе с зарубежными аутентичными источниками, формировать необходимые языковые навыки профессионального общения.

**Примерный план занятия**

1 Организационная часть: проверка посещаемости,

подготовка рабочего места и др.

2 Мотивация и цель занятия: получение новых знаний, формирование необходимых умений и навыков в результате занятия, возможность реализации полученных знаний на практике.

3 Проведение занятия:

– проверка домашнего задания;

– чтение и перевод профессионально ориентированного текста на иностранном языке;

– выполнение лексико-грамматических заданий по теме занятия (см. таблицу);

– дискуссия;

4 Подведение итогов:

– проведение теста;

– оценка участия обучающегося в учебном процессе на практическом занятии;

5 Домашнее задание:

– подготовить реферат по заданной теме;

– изучить дополнительную литературу по теме.

**Темы для обсуждения:**

1. Was ist unter der Kartoffel zu verstehen?
2. Wie werden kultivierte Kartoffeln unterteilt?
3. Wie erfolgt die Kartoffelbefruchtung?
4. Wie kann sich Kartoffel vermehren?
5. Was wird als Weizen bezeichnet?
6. Wie ist [morphologisches](http://de.wikipedia.org/wiki/Morphologie_(Biologie)) Unterscheidungsmerkmal des Weizens?

**Вопросы для самостоятельного изучения:**

1. Woraus bestehen die Weizenähren?

2. Was ist für einen optimalen Ertrag notwendig?

**Тема 2** Roggen. Gerste. Mais.

**(8,9,10,11,12,13,14,15,16,17)**

**Примерный план занятия**

1 Организационная часть: проверка посещаемости,

подготовка рабочего места и др.

2 Мотивация и цель занятия: получение новых знаний, формирование необходимых умений и навыков в результате занятия, возможность реализации полученных знаний на практике.

3 Проведение занятия:

– проверка домашнего задания;

– чтение и перевод профессионально ориентированного текста на иностранном языке;

– выполнение лексико–грамматических заданий по теме занятия (см. таблицу);

– дискуссия;

4 Подведение итогов:

– проведение теста;

– оценка участия обучающегося в учебном процессе на практическом занятии;

5 Домашнее задание:

– подготовить реферат по заданной теме;

– изучить дополнительную литературу по теме.

**Темы для обсуждения:**

1. Was wird als Roggen bezeichnet?

2. Wofür wird das Korn des Roggens genutzt?

3. Welche Gefahr besteht bei einer regnerischen Erntezeit?

4. Warum stellt der Roggen besondere Anforderungen an [Saat](http://de.wikipedia.org/wiki/Saat)?

5. Was wird als Gerste bezeichnet?

6. Was gehört zum [morphologische](http://de.wikipedia.org/wiki/Morphologie_(Biologie))n Erkennungsmerkmal der Gerste?

7. Wie wird Gerste anhand der Ähren unterschieden?

8. Auf welchen Böden gedeiht Gerste am besten?

9. Was versteht man unter dem Mais?

10. Wie wird Mais genutzt?

**Вопросы для самостоятельного изучения:**

1. Ist Mais Winter- oder Sommergetreide?

2. Wie wird Mais gesät?

**Тема 3.** Zuckerrübe. Saathafer. Reis.

**(18,19,20,21,22,23,24,25,26)**

**Примерный план занятия**

1 Организационная часть: проверка посещаемости,

подготовка рабочего места и др.

2 Мотивация и цель занятия: получение новых знаний, формирование необходимых умений и навыков в результате занятия, возможность реализации полученных знаний на практике.

3 Проведение занятия:

– проверка домашнего задания;

– чтение и перевод профессионально ориентированного текста на иностранном языке;

– выполнение лексико–грамматических заданий по теме занятия (см. таблицу);

– дискуссия;

4 Подведение итогов:

– проведение теста;

– оценка участия обучающегося в учебном процессе на практическом занятии;

5 Домашнее задание:

– подготовить реферат по заданной теме;

– изучить дополнительную литературу по теме.

**Темы для обсуждения:**

1. Was ist Zuckerrübe?

2. Warum ist Zuckerrübe ein Pfahlwürzler?

3. Nennen Sie die besten und die schlechtesten Vorfrüchte der Zuckerrübe.

4. Was trägt zum hohen Ertrag der Zuckerrübe bei?

5. Was ist Saathafer?

6. Welches Klima bevorzugt Hafer?

7. Warum gilt Hafer als die „Gesundungsfrucht“?

8. Nennen Sie die Produkte des Hafers

9. Was ist Reis?

10. Wie wird die Weltreisernte erzeugt?

**Вопросы для самостоятельного изучения:**

1. Wie viele Reisernten sind pro Jahr möglich?

2. Wie wird Reis ausgesät?

**Тема 4.** Sonnenblume. Luzerne **(27,28,29,30,31,32)**

**Примерный план занятия**

1 Организационная часть: проверка посещаемости,

подготовка рабочего места и др.

2 Мотивация и цель занятия: получение новых знаний, формирование необходимых умений и навыков в результате занятия, возможность реализации полученных знаний на практике.

3 Проведение занятия:

– проверка домашнего задания;

– чтение и перевод профессионально ориентированного текста на иностранном языке;

– выполнение лексико-грамматических заданий по теме занятия (см. таблицу);

– дискуссия;

4 Подведение итогов:

– проведение теста;

– оценка участия обучающегося в учебном процессе на практическом занятии;

5 Домашнее задание:

– подготовить реферат по заданной теме;

– изучить дополнительную литературу по теме.

**Темы для обсуждения:**

1. Was ist Sonnenblume?

2. Nennen Sie eine Voraussetzung zum erfolgreichen Anbau der Sonnenblume.

3. Wann ist der Bestand erntereif?

4. Woraus wird Sonnenblumenöl gepresst?

5. Was ist Luzerne?

6. Welche Luzernearten kennen Sie?

**Вопросы для самостоятельного изучения:**

1. Was stellt Bastardluzerne dar?

2. Welche Düngemittel sind für Luzerne wichtig?

**3. Вопросы на зачет**

1. Was ist unter der Kartoffel zu verstehen?

2. Wie werden kultivierte Kartoffeln unterteilt?

3. Wie erfolgt die Kartoffelbefruchtung?

4. Wie kann sich Kartoffel vermehren?

5. Was wird als Weizen bezeichnet?

6. Wie ist morphologisches Unterscheidungsmerkmal des Weizens?

7. Woraus bestehen die Weizenähren?

8. Was ist für einen optimalen Ertrag notwendig?

9. Was wird als Roggen bezeichnet?

10. Wofür wird das Korn des Roggens genutzt?

11. Welche Gefahr besteht bei einer regnerischen Erntezeit?

12. Warum stellt der Roggen besondere Anforderungen an Saat?

13. Was wird als Gerste bezeichnet?

14. Was gehört zum morphologischen Erkennungsmerkmal der Gerste?

15. Wie wird Gerste anhand der Ähren unterschieden?

16. Auf welchen Böden gedeiht Gerste am besten?

17. Was versteht man unter dem Mais?

18. Wie wird Mais genutzt?

19. Ist Mais Winter- oder Sommergetreide?

20. Wie wird Mais gesät?

21. Was ist Zuckerrübe?

22. Warum ist Zuckerrübe ein Pfahlwürzler?

23. Nennen Sie die besten und die schlechtesten Vorfrüchte der Zuckerrübe.

24. Was trägt zum hohen Ertrag der Zuckerrübe bei?

25. Was ist Saathafer?

26. Welches Klima bevorzugt Hafer?

27. Warum gilt Hafer als die „Gesundungsfrucht“?

28. Nennen Sie die Produkte des Hafers

29. Was ist Reis?

30. Wie wird die Weltreisernte erzeugt?

31. Wie viele Reisernten sind pro Jahr möglich?

32. Wie wird Reis ausgesät?

33. Was ist Sonnenblume?

34. Nennen Sie eine Voraussetzung zum erfolgreichen Anbau der Sonnenblume.

35. Wann ist der Bestand erntereif?

36. Woraus wird Sonnenblumenöl gepresst?

37. Was ist Luzerne?

38. Welche Luzernearten kennen Sie?

39. Was stellt Bastardluzerne dar?

40. Welche Düngemittel sind für Luzerne wichtig?

**4. Требования к организации контактной работы**

**4.1 Подготовка к устному опросу**

Опрос – [метод](http://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/837905), контроля знаний, заключающийся в осуществлении взаимодействия между преподавателем и обучающимся посредством получения ответов на заранее сформулированные вопросы.

Подготовка к опросу включает в себя повторение пройденного материала по темам предстоящего опроса. Опрос предполагает устные ответы обучающегося на вопросы по тексту и перевод. При выставлении оценки преподаватель учитывает правильность ответа по содержанию, перевод текста, умелое использование словаря при переводе и знание лексики по тексту.

**4.2 Подготовка рефератов (докладов)**

Подготовка обучающимися докладов (рефератов) прививает навыки творческой, научной работы, поощряет самостоятельность мышления обучающегося, поиск новых идей и фактов. Преподавателем обеспечивается: доведение до сведения обучающихся тематики докладов (рефератов) по теме практического занятия, определение докладчиков; ориентирование на использование учебной и научной литературы.

Реферат – это краткое изложение в письменном виде содержания и результатов индивидуальной учебно-исследовательской деятельности, имеет регламентированную структуру, содержание и оформление. Его задачами являются:

1. Формирование умений работы обучающихся с источниками литературы, их систематизация;

2. Развитие навыков логического мышления;

3. Углубление теоретических знаний по проблеме исследования.

Текст реферата должен содержать аргументированное изложение определенной темы. Реферат должен быть структурирован (по главам, разделам, параграфам), и включать разделы: введение, основная часть, заключение, список используемых источников. В зависимости от тематики реферата к нему могут быть оформлены приложения, содержащие документы, иллюстрации, таблицы, схемы и т. д.

Выполнение реферата является одной из форм контроля в высшем учебном заведении.

Структура реферата:

Титульный лист.

1. После титульного листа на отдельной странице следует оглавление (план, содержание), в котором указаны названия всех разделов (пунктов плана) реферата и номера страниц, указывающие начало этих разделов в тексте реферата.

2. После оглавления следует введение. Объем введения составляет 1,5-2 страницы.

3. Основная часть реферата может иметь одну или несколько глав, состоящих из 2-3 параграфов (подпунктов, разделов) и предполагает осмысленное и логичное изложение главных положений и идей, содержащихся в изученной литературе. В тексте обязательны ссылки на первоисточники. В том случае если цитируется или используется чья-либо неординарная мысль, идея, вывод, приводится какой-либо цифрой материал, таблицу – обязательно сделайте ссылку на того автора у кого вы взяли данный материал.

4. Заключение содержит главные выводы, и итоги из текста основной части, в нем отмечается, как выполнены задачи и достигнуты ли цели, сформулированные во введении.

5. Приложение может включать графики, таблицы, расчеты.

6. Библиография (список литературы) здесь указывается реально использованная для написания реферата литература.

Этапы работы над рефератом.

Работу над рефератом можно условно подразделить на три этапа:

1. Подготовительный этап, включающий изучение предмета исследования;

2. Изложение результатов изучения в виде связного текста;

3. Устное сообщение по теме реферата.

**4.3 Подготовка к тестированию**

Тестирование - это исследовательский метод, позволяющий выявить уровень знаний, умений и навыков, способностей и других качеств обучающихся. В результате тестирования обычно получают некоторую количественную характеристику, показывающую меру усвоения учебного материала.

Тест – это инструмент оценивания уровня знаний обучающихся, состоящий из системы тестовых заданий, стандартизованной процедуры проведения, обработки и анализа результатов.

**4.4 Подготовка к контрольной работе**

Для подготовки к контрольной работе по иностранному языку необходимо проработать тему контрольной работы, овладеть навыками просмотрового и ознакомительного чтения текста, выполнения практических лексико-грамматических заданий и ответов на вопросы по содержанию текста.

**4.5 Подготовка к зачету**

В конце 1,2 семестров обучающиеся сдают зачет по дисциплине «Иностранный язык».

**Зачет** служит формой проверки успешного усвоения студентами учебного материала в соответствии с утвержденной программой и имеет целью проверку знаний, развития творческого мышления и навыков самостоятельной работы обучающихся, а также умений применять полученные знания в решении практических задач. Успешная сдача зачета по иностранному языку обуславливается навыками перевода профессионально-ориентированного текста, приобретенными в течение курса обучения, знанием профессиональной лексики, умением формулировать перевод текста по специальности и выполнить объем перевода в отведенный регламент. Для подготовки к ситуативно-обусловленной беседе в русле изученной профессиональной тематики вопросы доводятся до сведения обучающихся за месяц до сдачи зачета. Студент должен подготовить ответы на вопросы для беседы с преподавателем по курсу обучения, используя пройденный учебный материал, материалы лекций и лабораторных занятий.

**Требования к зачету по дисциплине**

**«Иностранный язык»**

1. Письменный перевод текста по широкому профилю специальности объемом 1200 знаков с использованием словаря за 45 мин. Текст №

2. Чтение и перевод текста без словаря на изученную тематику по профилю факультета объемом 900 знаков за 10-15 мин. Текст №

3. Ситуативно-обусловленная беседа в русле изученной профессиональной тематики.

**5. Критерии процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

**5.1 Критерии оценки знаний обучающихся при проведении устного опроса**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Оценки | Коммуникативное взаимодействие | Произношение | Лексико-грамматическая правильность речи |
| **«5»** | Адекватная естественная реакция на реплики собеседника. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач. | Речь звучит в естественном темпе, обучающийся не делает грубых фонетических ошибок. | Лексика адекватна ситуации, редкие  грамматические ошибки не мешают коммуникации. |
| **«4»** | Коммуникация затруднена, речь обучающегося неоправданно паузирована | В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (например замена, английских фонем сходными русскими).  Общая интонация в большой степени обусловлена влиянием родного языка. | Грамматические и/или  лексические ошибки заметно влияют на восприятие речи обучающегося. |
| **«3»** | Коммуникация существенно затруднена, обучающийся не проявляет речевой инициативы. | Речь воспринимается с трудом из-за большого количества  фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка. | Обучающийся делает большое количество грубых грамматических  и/или лексических  ошибок. |
| **«2»** | Коммуникация фактически отсутствует, обучающийся не проявляет речевой инициативы. | Речь не воспринимается из-за большого количества грубых  фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка. | Обучающийся делает большое количество грубых грамматических  и лексических  ошибок. |

**5.2 Критерии оценки работы обучающихся при**

**подготовке рефератов**

|  |  |
| --- | --- |
| Критерии | Показатели |
| 1.Новизна реферированного текста  Макс. - 20 баллов | - актуальность проблемы и темы; - новизна и самостоятельность в постановке проблемы, в формулировании нового аспекта выбранной для анализа проблемы;  - наличие авторской позиции, самостоятельность суждений. |
| 2. Степень раскрытия сущности проблемы Макс. - 30 баллов | - соответствие плана теме реферата;  - соответствие содержания теме и плану реферата; - полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы; - обоснованность способов и методов работы с материалом; - умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал; - умение обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы. |
| 3. Обоснованность выбора источников Макс. - 20 баллов | - круг, полнота использования литературных источников по проблеме; - привлечение новейших работ по проблеме (журнальные публикации, материалы сборников научных трудов и т.д.). |
| 4. Соблюдение требований к оформлению Макс. - 15 баллов | - правильное оформление ссылок на используемую литературу; - грамотность и культура изложения;  - владение терминологией и понятийным аппаратом проблемы; - соблюдение требований к объему реферата;  - культура оформления: выделение абзацев. |
| 5. Грамотность  Макс. - 15 баллов | - отсутствие орфографических и синтаксических ошибок, стилистических погрешностей; - отсутствие опечаток, сокращений слов, кроме общепринятых; - литературный стиль. |

**Критерии оценки реферата**

Реферат оценивается по 100 балльной шкале, балы переводятся в оценки успеваемости следующим образом:

• 86 – 100 баллов – «*отлично*»;

• 70 – 75 баллов – «*хорошо*»;

• 51 – 69 баллов – «*удовлетворительно*;

• мене 51 балла – «*неудовлетворительно*».

* 1. **Критерии оценки знаний обучающихся при**

**проведении тестирования**

Оценка **«отлично»** выставляется при условии правильного ответа обучающегося не менее чем 85 % тестовых заданий.

1.Оценка **«хорошо»** выставляется при условии правильного ответа обучающегося не менее чем 70 % тестовых заданий.

2.Оценка **«удовлетворительно»** выставляется при условии правильного ответа обучающегося не менее 51 %.

3.Оценка **«неудовлетворительно»** выставляется при условии правильного ответа обучающегося менее чем на 50 % тестовых заданий.

**5.4 Критерии оценки знаний обучающегося при написании контрольной работы.**

Оценка «отлично» – выставляется обучающемуся, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания вопросов контрольной работы и умение уверенно применять их на практике.

Оценка «хорошо» – выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, умеет применять полученные знания на практике, но допускает в ответе некоторые неточности, которые может устранить с помощью дополнительных вопросов преподавателя.

Оценка «удовлетворительно» – выставляется обучающемуся, показавшему фрагментарный, разрозненный характер знаний, недостаточно правильное понимание базовых понятий, но при этом он владеет основными понятиями тем контрольной работы, необходимыми для дальнейшего обучения и может применять полученные знания по образцу в стандартной ситуации.

Оценка «неудовлетворительно» – выставляется обучающемуся, который не знает большей части основного содержания тем контрольной работы, допускает грубые ошибки и не умеет использовать полученные знания.

**5.5 Критерии оценки знаний обучающихся на зачете**

Оценка **«зачтено»** - твердые и достаточно полные знания всего программного материала, правильное понимание вопросов, последовательные, правильные, конкретные ответы на поставленные вопросы при свободном устранении замечаний по отдельным вопросам; достаточное владение материалом по теме исследования.

Оценка **«не зачтено»** - неправильные ответы на основные вопросы, грубые ошибки в ответах, непонимание сущности излагаемых вопросов; неуверенные и неточные ответы на дополнительные вопросы.

**Критерии оценки зачета с оценкой**

*Ответ оценивается на* ***«отлично»,*** *если обучающийся:*

1. Адекватно переведет предложенный текст объемом 1200 зн. со словарем и уложится в отведенное для этого время (45 мин.), при этом не допустит ни одной лексико-грамматической ошибки.
2. Адекватно изложит содержание предложенного текста объемом 900 зн. в реферативной форме на русском языке без словаря (10-15 мин.).
3. Ответит на вопросы экзаменаторов, связанные с изученной тематикой.

*Ответ оценивается на* ***«хорошо»,*** *если обучающийся:*

1. Правильно переведет предложенный текст со словарем и уложится в отведенное для этого время (45 мин), при этом допустит 2-3 лексико-грамматических ошибки, не влияющих на общий смысл переведенного текста.

2. Правильно изложит на русском языке содержание прочитанного иноязычного текста, опустив некоторые существенные данные.

3. Не ответит на 1-2 вопроса экзаменаторов.

*Ответ оценивается на* ***«удовлетворительно»,*** *если обучающийся:*

1. Переведет предложенный текст не полностью (но не менее 2/3 текста), допустит при переводе 2-3 несущественных ошибки, не влияющих на общее содержание переведенного текста, и одну существенную, влияющую на смысл переведенного текста.
2. Неполно передаст содержание прочитанного без словаря текста (менее 2/3), опустит существенные данные.

3. Не ответит на 2-3 вопроса экзаменаторов, касающихся изученной тематики.

*Ответ оценивается* ***«неудовлетворительно»,*** *если обучающийся:*

1. Переведет менее 1/2предложенного текса со словарем.
2. Не сможет передать на русском языке содержание прочитанного без словаря текста.

Не сможет ответить на вопросы экзаменаторов, касающиеся изученной тематики.

**РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА**

**Основная учебная литература**

1. Хакимова Г.А. Немецкий язык: учебник / Г.А. Хакимова. – 2-е изд., стер. - СПб. : Лань, 2013. – 464 с. – (Учеб. для вуз. Спец. лит.). – ISBN 978-5-8114-0947-1: 1016 р. (20 экз).

2. Здановская Л. Б. Landwirtschaftswissenschaft: учеб.-метод. пособие /Л. Б. Зда­новская, Л. В. Гронская. – Краснодар, 2013. – 152 с.

3. Иванова Л.В. Немецкий язык для профессиональной коммуникации [Электронный ресурс]: учебное пособие для самостоятельной работы студентов/ Иванова Л.В., Снигирева О.М., Талалай Т.С.— Электрон. текстовые данные.— Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2013.— 153 c.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/30113>

.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

**Дополнительная учебная литература**

1. Богданова Н.Н. Базовый курс немецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Богданова Н.Н., Семенова Е.Л.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана, 2014.— 208 c.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/30861>

.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

2. Дмитриченкова С.В. Пособие по немецкому языку для начинающих. Уровень А1 и А2 [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Дмитриченкова С.В., Васильева Т.Б., Чаузова В.А.— Электрон. текстовые данные.— М.: Российский университет дружбы народов, 2013.— 140 c.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/22208>

.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

3.Жебит Л.И. Немецкий язык в сфере общественного питания [Электронный ресурс]: пособие для учащихся учреждений ССО/ Жебит Л.И.— Электрон. текстовые данные.— Минск: Вышэйшая школа, 2011.— 303 c.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/20231>

.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

**Перечень рекомендуемых интернет сайтов**

– eLIBRARY.RU - научная электронная библиотека [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://elibrary.ru>

– Гуманитарная библиотека. – Режим доступа: <https://gtmarket.ru/>

– Britannica - [www.britannica.com](http://www.britannica.com)

– Словарь «Мультитран» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.multitran.ru/>

**ОГЛАВЛЕНИЕ**

|  |  |
| --- | --- |
| 1.Цель и задачи освоения дисциплины………………………. | 3 |
| 2 Содержание дисциплины……………………………………. | 4 |
| 2.1 Виды контактной работы обучающихся (лекции, лабораторные занятия)………………………………………………… | 4 |
| 2.2 Содержание дисциплины, формируемые компетенции и виды контактной работы. Лекции………………………………... | 6 |
| 2.3 Лабораторные занятия……………………………………... | 10 |
| 3. Вопросы на зачет………………………………………… | 15 |
| 4. Требования к организации контактной работы…………… | 17 |
| 4.1 Подготовка к устному опросу……………………………... | 17 |
| 4.2 Подготовка рефератов (докладов)………………………… | 17 |
| 4.3 Подготовка к тестированию……………………………….. | 19 |
| 4.4 Подготовка к контрольной работе………………………… | 19 |
| 4.5 Подготовка к экзамену……………………………………... | 19 |
| 5. Критерии процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций………………………………………… | 20 |
| 5.1 Критерии оценки знаний обучающихся при проведении устного опроса…………………………………………………. | 20 |
| 5.2 Критерии оценки работы обучающихся при подготовке рефератов………………………………………………………. | 22 |
| 5.3 Критерии оценки знаний обучающихся при проведении тестирования……………………………………………………. | 23 |
| 5.4 Критерии оценки знаний обучающихся при написании контрольной работы……………………………….. | 24 |
| 5.5 Критерии оценки знаний обучающихся при проведении экзамена………………………………………………………… | 24 |
| Рекомендуемая литература…………………………………….. | 26 |
| Оглавление………………………………………………... | 28 |

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

**(НЕМЕЦКИЙ)**

*Методические указания*

*Составитель:*  **Здановская** Лидия Борисовна

Усл. печ. л. 1,7

Кубанский государственный аграрный университет

350044, г. Краснодар, ул. Калинина, 13

, 13